

E DIN EN 16630:2025-01 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2024-12-06

Standortgebundene Fitnessgeräte im Außenbereich - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche und Englische Fassung prEN 16630:2025

Permanently installed outdoor fitness equipment - Safety requirements and test methods; German and English version prEN 16630:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
Einleitung	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	9
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	13
4.1 Allgemeines	13
4.2 Werkstoffe	13
4.2.1 Allgemeines.....	13
4.2.2 Entflammbarkeit	13
4.2.3 Elektrizität.....	14
4.2.4 Holz und Holzprodukte	14
4.2.5 Metalle	14
4.2.6 Gummi und Kunststoffe.....	14
4.2.7 Gefährliche Substanzen.....	15
4.3 Konstruktion und Ausführung.....	15
4.3.1 Allgemeines.....	15
4.3.2 Konstruktive Festigkeit.....	17
4.3.3 Oberflächenbeschaffenheit von zugänglichen Teilen des Gerätes.....	18
4.3.4 Trittpläche	19
4.3.5 Sich bewegende Teile.....	19
4.3.6 Fangstellen	21
4.3.7 Gewichte und Widerstände.....	22
4.3.8 Einstell- und Arretierungsmechanismus.....	22
4.3.9 Schutz gegen Absturz	23
4.3.10 Zugang und Abgang.....	23
4.3.11 Verbindungsteile	23
4.3.12 Verschleißteile	23
4.3.13 Greif- und Umfassungsmöglichkeiten.....	23
4.3.14 Seile, Bänder, Ketten	23
4.3.15 Räume und Flächen	25
4.3.16 Fundamente	30
4.3.17 Übungsgeräte für Kreuzheben	31
5 Prüfverfahren.....	32
5.1 Allgemeines.....	32
5.2 Prüfverfahren für Fangstellen.....	32
5.2.1 Allgemeines.....	32
5.2.2 Prüfverfahren für Fangstellen für Kopf und Hals	33
5.2.3 Prüfverfahren für Fangstellen für Finger	39
6 Prüfbericht	41

7	Kennzeichnung von Geräten.....	42
7.1	Gebrauchsanleitung für Fitnessgeräte	42
7.2	Kennzeichnung des Gerätes.....	42
7.3	Markierung der Bodennähe.....	42
8	Informationen, die vom Hersteller und Lieferer zur Verfügung zu stellen sind	42
8.1	Allgemeines.....	42
8.2	Installation	42
8.3	Inspektion und Wartung.....	43
8.3.1	Allgemeines.....	43
8.3.2	Informationen zur Inspektion	43
8.3.3	Informationen zur Wartung.....	44
8.4	Benutzerinformationen	44
9	Anlagen mit Fitnessgeräten – Benutzerinformation	45
Anhang A (informativ) Anleitung zur Installation, Inspektion, Wartung und zum Betrieb von		
	Anlagen mit Fitnessgeräten	46
A.1	Allgemeines.....	46
A.2	Vorabinformationen	46
A.3	Installation	47
A.4	Inspektion und Wartung.....	47
A.4.1	Allgemeines.....	47
A.4.2	Inspektionsplan.....	47
A.4.3	Inspektion von Fitnessgeräten	47
A.4.4	Wartung.....	48
A.5	Betrieb (Verwaltung).....	49
A.5.1	Allgemeines.....	49
A.5.2	Dokumentation	50
A.5.3	Hinweisschild für Anlagen mit Fitnessgeräten.....	50
	Literaturhinweise	51
 Bilder		
	Bild 1 – Räume und Fläche	11
	Bild 2 – Greifen	12
	Bild 3 – Umfassen.....	12
	Bild 4 – Kreuzheben	16
	Bild 5 – Nackendrücken	16
	Bild 6 – Beispiele für die Abdeckung und zulässige vorstehende Teile	19
	Bild 7 – Beispiel einer schwingenden Bewegung mit Bodenfreiheit und offenem Endanschlag	20
	Bild 8 – Messung von auf 30 mm begrenzte Spalte	22
	Bild 9 – Beispiele für Pressklemmen, Spannschlösser und Drahtseilklemmen.....	24
	Bild 10 – Übungsräume bei verschiedenen Gerätenutzungsarten	26
	Bild 11 – Maße der Bewegungsfläche.....	28
	Bild 12 – Beispiel eines Fundamentes.....	31

Bild 13 — Prüfkörper zur Bestimmung von Fangstellen für Kopf und Hals in vollständig umschlossenen Öffnungen.....	34
Bild 14 — Prüfkörper zur Feststellung von Fangstellen für Kopf und Hals in teilweise umschlossenen und V-förmigen Öffnungen.....	35
Bild 15 — Verfahren zur Einführung des Teils „B“ des Prüfkörpers.....	36
Bild 16 — Prüfung aller Einführwinkel zur Bestimmung der Bereiche.....	37
Bild 17 — Bereich 1 — Verfahren der Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers.....	39
Bild 18 — Bereich 2 — Verfahren zur Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers, gefolgt von der Einführung der Schulter des Prüfkörpers oder des Prüfkörpers D.....	39
Bild 19 — Prüffinger.....	40
Bild 20 — Rundstab.....	40
Bild 21 — Bewegung des Prüffingers mit 8 mm Durchmesser.....	41

Tabellen

Tabelle 1 — Berechnung der durch Benutzer verursachten Lasten.....	17
Tabelle 2 — Mindestmaße des Zylinders zur Bestimmung des Übungsraums.....	27
Tabelle 3 — Bodenarten in Abhängigkeit von den zulässigen freien Fallhöhen.....	28
Tabelle 4 — Freie Fallhöhe bei verschiedenen Nutzungsarten.....	30